

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Esther, Chapter 5

ΕΣΘΗΡ Ε΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Prayerful courage enters the throne room, and delayed banquets let providence tighten the net around Haman.

Translation & textual notes

Esther 5 turns the book from hidden resolve to public confrontation. The Greek chapter preserves the expanded court-entry scene in which Esther's fearful approach is framed by prayer, divine intervention, and the king's softened spirit before the banquet sequence begins. Once Esther secures her hearing, the chapter deliberately slows the action through deferred petition: Haman mistakes delay for favor, while the narrative uses that pause to expose the vanity that will undo him.

Discourse structure of the chapter

A · 5:1-2

Esther survives the throne room

Having laid aside her penitential garments, Esther enters in royal splendor, faints under the king's fearful majesty, and is received only because God turns the king's spirit to mildness.

B · 5:3-5

The first invitation controls the scene

The king offers Esther open favor, but she answers by summoning both the king and Haman to a banquet she has prepared.

C · 5:6-8

Delay becomes strategy

Even at the wine Esther postpones the explicit petition and asks for a second banquet on the following day.

D · 5:9-14

Haman's honor curdles into murder

Royal favor makes Haman exultant, yet Mordecai's presence poisons that joy and produces the counsel to raise the great stake.

1 καὶ ἐγενήθη ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ ὡς ἐπαύσατο προσευχομένη ἐξεδύσατο τὰ ἱμάτια τῆς θεραπείας καὶ περιεβάλετο τὴν δόξαν αὐτῆς καὶ γενηθεῖσα ἐπιφανῆς ἐπικαλεσαμένη τὸν πάντων ἐπόπτην θεὸν καὶ σωτῆρα παρέλαβεν τὰς δύο ἄβρας καὶ τῇ μὲν μιᾷ ἐπηρείδετο ὡς τρυφερευομένη ἡ δὲ ἑτέρα ἐπηκολούθει κουφίζουσα τὴν ἔνδυσιν αὐτῆς καὶ αὐτὴ ἐρυθριῶσα ἀκμῇ κάλλους αὐτῆς καὶ τὸ πρόσωπον αὐτῆς ἰλαρὸν ὡς προσφιλές ἡ δὲ καρδιά αὐτῆς ἀπεστενωμένη ἀπὸ τοῦ φόβου καὶ εἰσελθοῦσα πάσας τὰς θύρας κατέστη ἐνώπιον τοῦ βασιλέως καὶ αὐτὸς ἐκάθητο ἐπὶ τοῦ θρόνου τῆς βασιλείας αὐτοῦ καὶ πᾶσαν στολὴν τῆς ἐπιφανείας αὐτοῦ ἐνεεδεδύκει ὅλος διὰ χρυσοῦ καὶ λίθων πολυτελῶν καὶ ἦν φοβερὸς σφόδρα καὶ ἄρας τὸ πρόσωπον αὐτοῦ πεπυρωμένον δόξῃ ἐν ἀκμῇ θυμοῦ ἔβλεψεν καὶ ἔπεσεν ἡ βασίλισσα καὶ μετέβαλεν τὸ χρῶμα αὐτῆς ἐν ἐκλύσει καὶ κατεπέκυψεν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν τῆς ἄβρας τῆς προπορευομένης καὶ μετέβαλεν ὁ θεὸς τὸ πνεῦμα τοῦ βασιλέως εἰς πραῦτητα καὶ ἀγωνιάσας ἀνεπήδησεν ἀπὸ τοῦ θρόνου αὐτοῦ καὶ ἀνέλαβεν αὐτὴν ἐπὶ τὰς ἀγκάλας αὐτοῦ μέχρις οὗ κατέστη καὶ παρεκάλει αὐτὴν λόγοις εἰρηνικοῖς καὶ εἶπεν αὐτῇ τί ἐστὶν Εσθηρ ἐγὼ ὁ ἀδελφός σου θάρσει οὐ μὴ ἀποθάνῃς ὅτι κοινὸν τὸ πρόσταγμα ἡμῶν ἐστὶν πρόσελθε

On the third day, when she had stopped praying, she took off the garments of her service and put on her splendor. Having become radiant, and having called upon God, the overseer of all and savior, she took her two maids. On one she leaned as one delicately carried along, while the other followed, lifting her train. She herself was flushed in the prime of her beauty, and her face was cheerful as if lovely, but her heart was constricted with fear. After passing through all the doors she stood before the king. He was sitting on the throne of his kingdom, clothed in all the display of his majesty, wholly adorned with gold and costly stones, and he was exceedingly terrifying. When he lifted his face, blazing with glory at the height of anger, the queen fell, her color changed in faintness, and she bent down upon the head of the maid going before her. But God changed the king's spirit into gentleness, and in alarm he sprang from his throne and took her up in his arms until she steadied herself, and

he encouraged her with peaceful words and said to her, "What is it, Esther? I am your brother; take courage. You shall not die, for our decree is common. Come near."

development **καὶ**

The chapter opens with the climactic court-entry scene: Esther's beauty and fear are held together, the king's lethal majesty is interrupted by God's intervention, and the narrative establishes that the coming petition proceeds only under divinely granted mercy.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

ἐγενήθη

become, happen

VCI API3S · γίγνομαι

main verb

γίγνομαι carries the verbal sense 'become, happen' here and functions as a main verb within the narrative line.

ἐν

in

P · ἐν

preposition with dative

ἐν serves as a preposition with dative, linking the clause with the sense 'in'.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

ἡμέρα

day

N1A DSF · ἡμέρα

dative complement

ἡμέρα names the referent as 'day' here and functions as a dative complement.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

τρίτη

third

A1 DSF · τρίτος

dative complement

τρίτος names the referent as 'third' here and functions as a dative complement.

ὥς

as, like

C · ὥς

comparative / temporal marker

ὥς serves as a comparative / temporal marker, linking the clause with the sense 'as, like'.

ἐπαύσατο

stop

VAI AMI3S · παύω

circumstantial participle

παύω carries the verbal sense 'stop' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

προσευχομένη

praying

V1 · πμπνσφ εὔχομαι + προς

circumstantial participle

πμπνσφ εὔχομαι + προς carries the verbal sense 'praying' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

ἐξεδύσατο

take off

VAI AMI3S · δύνω + ἐκ

circumstantial participle

δύνω + ἐκ carries the verbal sense 'take off' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

ἱμάτια

garment

N2N APN · ἱμάτιον

direct object / accusative complement

ἱμάτιον names the referent as 'garment' here and functions as a direct object / accusative complement.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

θεραπείας

attendance, retinue

N1A GSF · θεραπεία

genitive modifier

θεραπεία names the referent as 'attendance, retinue' here and functions as a genitive modifier.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

περιεβάλετο

put on, clothe

VBI AMI3S · βάλλω + περι

main verb

βάλλω + περι carries the verbal sense 'put on, clothe' here and functions as a main verb within the narrative line.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

δόξαν

glory, honor

N1S ASF · δόξα

direct object / accusative complement

δόξα names the referent as 'glory, honor' here and functions as a direct object / accusative complement.

αὐτῆς

he, she, it

RD GSF · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

γενηθεῖσα

having become

VC · απνσφ γίγνομαι

circumstantial participle

απνσφ γίγνομαι carries the verbal sense 'having become' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

ἐπιφανής

ἐπιφανής

A3H NSF · ἐπιφανής

subject / nominative complement

ἐπιφανής names the referent as 'ἐπιφανής' here and functions as a subject / nominative complement.

ἐπικαλεσαμένη

having called upon

VA · απνσφ καλέω + ἐπι

circumstantial participle

απνσφ καλέω + ἐπι carries the verbal sense 'having called upon' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

πάντων

all, every

A3 GPN · πᾶς

genitive modifier

πᾶς names the referent as 'all, every' here and functions as a genitive modifier.

ἐπόπτην

watcher, overseer

N1M ASM · ἐπόπτης

direct object / accusative complement

ἐπόπτης names the referent as 'watcher, overseer' here and functions as a direct object / accusative complement.

θεὸν

God

N2 ASM · θεός

direct object / accusative complement

θεός names the referent as 'God' here and functions as a direct object / accusative complement.

καὶ
and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

σωτήρ
savior

N3H ASM · σωτήρ

direct object / accusative complement

σωτήρ names the referent as 'savior' here and functions as a direct object / accusative complement.

παρέλαβεν
take along

VBI AAI3S · λαμβάνω + παρα

main verb

λαμβάνω + παρα carries the verbal sense 'take along' here and functions as a main verb within the narrative line.

τὰς
the

RA APF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

δύο
two

M · δύο

clause linker

δύο serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'two'.

ἄβρα
maid, attendant

N1A APF · ἄβρα

direct object / accusative complement

ἄβρα names the referent as 'maid, attendant' here and functions as a direct object / accusative complement.

καὶ
and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

τῇ
the

RA DSF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

μὲν
indeed

X · μὲν

discourse balancer

μὲν serves as a discourse balancer, linking the clause with the sense 'indeed'.

μὶς
one

A1A DSF · εἷς

dative complement

εἷς names the referent as 'one' here and functions as a dative complement.

ἐπηρείδετο
lean upon

V1I IMI3S · ἐρείδω + ἐπι

main verb

ἐρείδω + ἐπι carries the verbal sense 'lean upon' here and functions as a main verb within the narrative line.

ὥς
as, like

C · ὥς

comparative / temporal marker

ὥς serves as a comparative / temporal marker, linking the clause with the sense 'as, like'.

τρυφερευομένη
moving delicately

V1 · πμπνσφ τρυφερεύομαι

circumstantial participle

πμπνσφ τρυφερεύομαι carries the verbal sense 'moving delicately' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

ἡ
the

RA NSF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

δὲ
but

X · δέ

development marker

δέ serves as a development marker, linking the clause with the sense 'but'.

ἕτερος
ἕτερος

A1A NSF · ἕτερος

subject / nominative complement

ἕτερος names the referent as 'ἕτερος' here and functions as a subject / nominative complement.

ἐπηκολούθει

follow after

V2I IAI3S · ἀκολουθέω + ἐπι

main verb

ἀκολουθέω + ἐπι carries the verbal sense 'follow after' here and functions as a main verb within the narrative line.

κουφίζουσα

lifting

V1 · παπνοφ κουφίζω

circumstantial participle

παπνοφ κουφίζω carries the verbal sense 'lifting' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

ἔνδυσιν

garment

N3I ASF · ἔνδυσις

direct object / accusative complement

ἔνδυσις names the referent as 'garment' here and functions as a direct object / accusative complement.

αὐτῆς

he, she, it

RD GSF · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

αὐτή

he, she, it

RD NSF · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

ἐρυθριῶσα

flushed

V3 · παπνοφ ἐρυθρίαω

circumstantial participle

παπνοφ ἐρυθρίαω carries the verbal sense 'flushed' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

ἄκμῃ

ἄκμή

N1 DSF · ἄκμή

dative complement

ἄκμή names the referent as 'ἄκμή' here and functions as a dative complement.

κάλλους

beauty

N3E GSN · κάλλος

genitive modifier

κάλλος names the referent as 'beauty' here and functions as a genitive modifier.

αὐτῆς

he, she, it

RD GSF · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

πρόσωπον

face

N2N NSN · πρόσωπον

subject / nominative complement

πρόσωπον names the referent as 'face' here and functions as a subject / nominative complement.

αὐτῆς

he, she, it

RD GSF · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

ἰλαρόν

ἰλαρός

A1A NSN · ἰλαρός

subject / nominative complement

ἰλαρός names the referent as 'ἰλαρός' here and functions as a subject / nominative complement.

ὥς

as, like

C · ὥς

comparative / temporal marker

ὥς serves as a comparative / temporal marker, linking the clause with the sense 'as, like'.

προσφιλές

lovely, dear

A3H NSN · προσφιλής

subject / nominative complement

προσφιλής names the referent as 'lovely, dear' here and functions as a subject / nominative complement.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

δὲ

but

X · δέ

development marker

δέ serves as a development marker, linking the clause with the sense 'but'.

καρδία

heart

N1A NSF · καρδία

subject / nominative complement

καρδία names the referent as 'heart' here and functions as a subject / nominative complement.

αὐτῆς

he, she, it

RD GSF · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

ἀπεστενωμένη

being constricted

VM · χμπνσφ στενόω + ἀπο

circumstantial participle

χμπνσφ στενόω + ἀπο carries the verbal sense 'being constricted' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition with genitive

ἀπό serves as a preposition with genitive, linking the clause with the sense 'from'.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

φόβου

fear

N2 GSM · φόβος

genitive modifier

φόβος names the referent as 'fear' here and functions as a genitive modifier.

καί

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

εἰσελθοῦσα

having entered

VB · ααπνσφ ἔρχομαι + εἰς

circumstantial participle

ααπνσφ ἔρχομαι + εἰς carries the verbal sense 'having entered' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

πάσας

all, every

A1S APF · πᾶς

direct object / accusative complement

πᾶς names the referent as 'all, every' here and functions as a direct object / accusative complement.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

θύρας

θύρα

N1A APF · θύρα

direct object / accusative complement

θύρα names the referent as 'θύρα' here and functions as a direct object / accusative complement.

κατέστη

stand, take position

VHI AA13S · ἵστημι + κατα

main verb

ἵστημι + κατα carries the verbal sense 'stand, take position' here and functions as a main verb within the narrative line.

ἐνώπιον

ἐνώπιον

P · ἐνώπιον

clause linker

ἐνώπιον serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'ἐνώπιον'.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

genitive modifier

βασιλεύς names the referent as 'king' here and functions as a genitive modifier.

καί

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

αὐτός

he, she, it

RD NSM · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

ἐκάθηντο

sit

V11 IA13S · ἤμαι + κατα

main verb

ἤμαι + κατα carries the verbal sense 'sit' here and functions as a main verb within the narrative line.

ἐπὶ

upon, on

P · ἐπὶ

preposition with genitive/dative/accusative

ἐπὶ serves as a preposition with genitive/dative/accusative, linking the clause with the sense 'upon, on'.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

θρόνου

throne

N2 GSM · θρόνος

genitive modifier

θρόνος names the referent as 'throne' here and functions as a genitive modifier.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

βασιλείας

kingdom

N1A GSF · βασιλεία

genitive modifier

βασιλεία names the referent as 'kingdom' here and functions as a genitive modifier.

αὐτοῦ

he, she, it

RD GSM · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

πᾶσαν

all, every

A1S ASF · πᾶς

direct object / accusative complement

πᾶς names the referent as 'all, every' here and functions as a direct object / accusative complement.

στολήν

robe

N1 ASF · στολή

direct object / accusative complement

στολή names the referent as 'robe' here and functions as a direct object / accusative complement.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

ἐπιφανείας

ἐπιφανεῖα

N1A GSF · ἐπιφανεῖα

genitive modifier

ἐπιφανεῖα names the referent as 'ἐπιφανεῖα' here and functions as a genitive modifier.

αὐτοῦ

he, she, it

RD GSM · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

ἐνεδεδύκει

δύω + ἐν

VXI YAI3S · δύω + ἐν

main verb

δύω + ἐν carries the verbal sense 'δύω + ἐν' here and functions as a main verb within the narrative line.

ὅλος

ὅλος

A1 NSM · ὅλος

subject / nominative complement

ὅλος names the referent as 'ὅλος' here and functions as a subject / nominative complement.

διὰ

through

P · διὰ

preposition with genitive/accusative

διὰ serves as a preposition with genitive/accusative, linking the clause with the sense 'through'.

χρυσοῦ

gold

N2 GSM · χρυσός

genitive modifier

χρυσός names the referent as 'gold' here and functions as a genitive modifier.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

λίθων

stone

N2 GPM · λίθος

genitive modifier

λίθος names the referent as 'stone' here and functions as a genitive modifier.

πολυτελῶν

costly

A3 GPM · πολυτελής

genitive modifier

πολυτελής names the referent as 'costly' here and functions as a genitive modifier.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

ἦν

be

V9 IAI3S · εἰμί

main verb

εἰμί carries the verbal sense 'be' here and functions as a main verb within the narrative line.

φοβερὸς

fearful

A1A NSM · φοβερὸς

subject / nominative complement

φοβερὸς names the referent as 'fearful' here and functions as a subject / nominative complement.

σφόδρα

σφόδρα

D · σφόδρα

clause linker

σφόδρα serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'σφόδρα'.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

ἄρας

raising

VA · απαυσμ αἴρω

circumstantial participle

απαυσμ αἴρω carries the verbal sense 'raising' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

πρόσωπον

face

N2N ASN · πρόσωπον

direct object / accusative complement

πρόσωπον names the referent as 'face' here and functions as a direct object / accusative complement.

αὐτοῦ

he, she, it

RD GSM · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

πεπυρωμένον

having been inflamed

VM · χμπασν πυρόω

circumstantial participle

χμπασν πυρόω carries the verbal sense 'having been inflamed' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

δόξη

glory, honor

N1S DSF · δόξα

dative complement

δόξα names the referent as 'glory, honor' here and functions as a dative complement.

ἐν

in

P · ἐν

preposition with dative

ἐν serves as a preposition with dative, linking the clause with the sense 'in'.

ἀκμή

ἀκμή

N1 DSF · ἀκμή

dative complement

ἀκμή names the referent as 'ἀκμή' here and functions as a dative complement.

θυμῷ

wrath

N2 GSM · θυμός

genitive modifier

θυμός names the referent as 'wrath' here and functions as a genitive modifier.

ἔβλεπεν

look

VAI AAI3S · βλέπω

circumstantial participle

βλέπω carries the verbal sense 'look' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

ἔπεσεν

fall

VAI AAI3S · πίπτω

circumstantial participle

πίπτω carries the verbal sense 'fall' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

βασιλίσα

queen

N1A NSF · βασίλισσα

subject / nominative complement

βασιλίσα names the referent as 'queen' here and functions as a subject / nominative complement.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

μετέβαλεν

change

VBI AAI3S · βάλλω + μετα

main verb

βάλλω + μετα carries the verbal sense 'change' here and functions as a main verb within the narrative line.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

χρῶμα

color

N3M ASN · χρῶμα

direct object / accusative complement

χρῶμα names the referent as 'color' here and functions as a direct object / accusative complement.

αὐτῆς

he, she, it

RD GSF · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

ἐν

in

P · ἐν

preposition with dative

ἐν serves as a preposition with dative, linking the clause with the sense 'in'.

ἐκλύσει

ἔκλυσις

N3I DSF · ἔκλυσις

dative complement

ἔκλυσις names the referent as 'ἔκλυσις' here and functions as a dative complement.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

κατεπέκυψεν

bend down upon

VAI AAI3S · κύπτω + κατα + ἐπὶ

circumstantial participle

κύπτω + κατα + ἐπὶ carries the verbal sense 'bend down upon' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

ἐπὶ

upon, on

P · ἐπὶ

preposition with genitive/dative/accusative

ἐπὶ serves as a preposition with genitive/dative/accusative, linking the clause with the sense 'upon, on'.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

κεφαλὴν

head

N1 ASF · κεφαλή

direct object / accusative complement

κεφαλή names the referent as 'head' here and functions as a direct object / accusative complement.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

ἄβρας

maid, attendant

N1A GSF · ἄβρα

genitive modifier

ἄβρα names the referent as 'maid, attendant' here and functions as a genitive modifier.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

προπορευομένης

going before

V1 · πμγσφ πορεύομαι + προ

circumstantial participle

πμγσφ πορεύομαι + προ carries the verbal sense 'going before' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

μετέβαλεν

change

VBI AAI3S · βάλλω + μετα

main verb

βάλλω + μετα carries the verbal sense 'change' here and functions as a main verb within the narrative line.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

θεός

God

N2 NSM · θεός

subject / nominative complement

θεός names the referent as 'God' here and functions as a subject / nominative complement.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

πνεῦμα

spirit

N3M ASN · πνεῦμα

direct object / accusative complement

πνεῦμα names the referent as 'spirit' here and functions as a direct object / accusative complement.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

genitive modifier

βασιλεύς names the referent as 'king' here and functions as a genitive modifier.

εἰς

into

P · εἰς

preposition with accusative

εἰς serves as a preposition with accusative, linking the clause with the sense 'into'.

πραῦτητα

πραῦτης

N3 ASF · πραῦτης

direct object / accusative complement

πραῦτης names the referent as 'πραῦτης' here and functions as a direct object / accusative complement.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

ἀγωνιάσας

being alarmed

VA · ααπνσμ ἀγωνιάω

circumstantial participle

ααπνσμ ἀγωνιάω carries the verbal sense 'being alarmed' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

ἀνεπήδησεν

spring up

VAI AAI3S · πηδάω + ἀνα

circumstantial participle

πηδάω + ἀνα carries the verbal sense 'spring up' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

ἀπό

from

P · ἀπό

preposition with genitive

ἀπό serves as a preposition with genitive, linking the clause with the sense 'from'.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

θρόνου

throne

N2 GSM · θρόνος

genitive modifier

θρόνος names the referent as 'throne' here and functions as a genitive modifier.

αὐτοῦ

he, she, it

RD GSM · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

ἀνέλαβεν

take up

VBI AAI3S · λαμβάνω + ἀνα

main verb

λαμβάνω + ἀνα carries the verbal sense 'take up' here and functions as a main verb within the narrative line.

αὐτήν

he, she, it

RD ASF · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

ἐπὶ

upon, on

P · ἐπί

preposition with genitive/dative/accusative

ἐπί serves as a preposition with genitive/dative/accusative, linking the clause with the sense 'upon, on'.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

ἀγκάλας

arm, embrace

N1 APF · ἀγκάλη

direct object / accusative complement

ἀγκάλη names the referent as 'arm, embrace' here and functions as a direct object / accusative complement.

αὐτοῦ

he, she, it

RD GSM · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

μέχρις

until

P · μέχρι

clause linker

μέχρι serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'until'.

οὗ

who, which

RR GSM · ὅς

genitive modifier

ὅς names the referent as 'who, which' here and functions as a genitive modifier.

κατέστη

stand, take position

VHI AAI3S · ἵστημι + κατα

main verb

ἵστημι + κατα carries the verbal sense 'stand, take position' here and functions as a main verb within the narrative line.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

παρεκάλει

+ παρα

V2I IAI3S · καλέω + παρα

main verb

+ παρα carries the verbal sense '+ παρα' here and functions as a main verb within the narrative line.

αὐτήν

he, she, it

RD ASF · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

λόγοις

word, matter

N2 DPM · λόγος

dative complement

λόγος names the referent as 'word, matter' here and functions as a dative complement.

εἰρηνικοῖς

peaceful

A1 DPM · εἰρηνικός

dative complement

εἰρηνικός names the referent as 'peaceful' here and functions as a dative complement.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

εἶπεν

say

VBI AAI3S · εἶπον

main verb

εἶπον carries the verbal sense 'say' here and functions as a main verb within the narrative line.

αὐτῇ

he, she, it

RD DSF · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

τί

what? who?

RI NSN · τίς

subject / nominative complement

τίς names the referent as 'what? who?' here and functions as a subject / nominative complement.

ἐστιν

be

V9 PAI3S · εἰμί

main verb

εἰμί carries the verbal sense 'be' here and functions as a main verb within the narrative line.

Εσθηρ

Esther

N VSF · Εσθηρ

clause linker

Εσθηρ serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'Esther'.

ἐγὼ

I

RP NS · ἐγώ

subject / nominative complement

ἐγώ names the referent as 'I' here and functions as a subject / nominative complement.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

ἀδελφός

brother, kinsman

N2 NSM · ἀδελφός

subject / nominative complement

ἀδελφός names the referent as 'brother, kinsman' here and functions as a subject / nominative complement.

σου

you

RP GS · σύ

genitive modifier

σύ names the referent as 'you' here and functions as a genitive modifier.

θάρσει

take courage

V2 PAD2S · θαρρέω

main verb

θαρρέω carries the verbal sense 'take courage' here and functions as a main verb within the narrative line.

οὐ

not

D · οὐ

negator

οὐ serves as a negator, linking the clause with the sense 'not'.

μή

not

D · μή

negator

μή serves as a negator, linking the clause with the sense 'not'.

ἀποθάνης

θνήσκω + ἀπο

VB AAS2S · θνήσκω + ἀπο

main verb

θνήσκω + ἀπο carries the verbal sense 'θνήσκω + ἀπο' here and functions as a main verb within the narrative line.

ὅτι

that, because

C · ὅτι

content / causal marker

ὅτι serves as a content / causal marker, linking the clause with the sense 'that, because'.

κοινόν

common

A1 NSN · κοινός

subject / nominative complement

κοινός names the referent as 'common' here and functions as a subject / nominative complement.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

πρόσταγμα

decree

N3M NSN · πρόσταγμα

subject / nominative complement

πρόσταγμα names the referent as 'decree' here and functions as a subject / nominative complement.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

genitive modifier

ἐγώ names the referent as 'I' here and functions as a genitive modifier.

ἐστίν

be

V9 PAI3S · εἰμί

main verb

εἰμί carries the verbal sense 'be' here and functions as a main verb within the narrative line.

πρόσελθε

come toward

VB AAD2S · ἔρχομαι + προς

main verb

ἔρχομαι + προς carries the verbal sense 'come toward' here and functions as a main verb within the narrative line.

- 2 καὶ ἄρας τὴν χρυσοῦν ῥάβδον ἐπέθηκεν ἐπὶ τὸν τράχηλον αὐτῆς καὶ ἡσπάσατο αὐτὴν καὶ εἶπεν λάλησόν μοι καὶ εἶπεν αὐτῷ εἰδὼν σε κύριε ὡς ἄγγελον θεοῦ καὶ ἐταράχθη ἡ καρδία μου ἀπὸ φόβου τῆς δόξης σου ὅτι θαυμαστὸς εἶ κύριε καὶ τὸ πρόσωπόν σου χαρίτων μεστόν ἐν δὲ τῷ διαλέγεσθαι αὐτὴν ἔπεσεν ἀπὸ ἐκλύσεως αὐτῆς καὶ ὁ βασιλεὺς ἐταράσσεται καὶ πᾶσα ἡ θεραπεία αὐτοῦ παρεκάλει αὐτήν

And raising the golden scepter, he laid it upon her neck and kissed her and said, "Speak to me." She said to him, "I saw you, my lord, like an angel of God, and my heart was troubled with fear because of your glory, for you are marvelous, my lord, and your face is full of grace." While she was speaking, she fell from weakness, and the king was disturbed, and all his retinue tried to comfort her.

elaboration

καὶ

The scepter-touch formally grants access, while Esther's speech interprets the king's presence in heavenly terms; even after acceptance, her bodily weakness shows that the danger of approaching power has not been theatrically exaggerated.

καὶ
and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

ἄρας
raising

VA · απαυσιμ αἶρω

circumstantial participle

απαυσιμ αἶρω carries the verbal sense 'raising' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

χρυσῆν
χρυσοῦς

A1C ASF · χρυσοῦς

direct object / accusative complement

χρυσοῦς names the referent as 'χρυσοῦς' here and functions as a direct object / accusative complement.

ῥάβδον
scepter

N2 ASF · ῥάβδος

direct object / accusative complement

ῥάβδος names the referent as 'scepter' here and functions as a direct object / accusative complement.

ἐπέθηκεν
lay upon

VAI AAI3S · τίθημι + ἐπι

circumstantial participle

τίθημι + ἐπι carries the verbal sense 'lay upon' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

ἐπὶ
upon, on

P · ἐπί

preposition with genitive/dative/accusative

ἐπί serves as a preposition with genitive/dative/accusative, linking the clause with the sense 'upon, on'.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

τράχηλον
neck

N2 ASM · τράχηλος

direct object / accusative complement

τράχηλος names the referent as 'neck' here and functions as a direct object / accusative complement.

αὐτῆς
he, she, it

RD GSF · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

καὶ
and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

ἠσπάσατο
kiss, greet

VAI AMI3S · ἀσπάζομαι

circumstantial participle

ἀσπάζομαι carries the verbal sense 'kiss, greet' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

αὐτήν

he, she, it

RD ASF · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

εἶπεν

say

VBI AAI3S · εἶπον

main verb

εἶπον carries the verbal sense 'say' here and functions as a main verb within the narrative line.

λάλησόν

speak

VA AAD2S · λαλέω

circumstantial participle

λαλέω carries the verbal sense 'speak' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

μοι

I

RP DS · ἐγώ

dative complement

ἐγώ names the referent as 'I' here and functions as a dative complement.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

εἶπεν

say

VBI AAI3S · εἶπον

main verb

εἶπον carries the verbal sense 'say' here and functions as a main verb within the narrative line.

αὐτῷ

he, she, it

RD DSM · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

εἶδόν

see

VAI AAI1S · ὁράω

circumstantial participle

ὁράω carries the verbal sense 'see' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

σε

you

RP AS · σύ

direct object / accusative complement

σύ names the referent as 'you' here and functions as a direct object / accusative complement.

κύριε

lord

N2 VSM · κύριος

direct address

κύριος names the referent as 'lord' here and functions as a direct address.

ὥς

as, like

C · ὥς

comparative / temporal marker

ὥς serves as a comparative / temporal marker, linking the clause with the sense 'as, like'.

ἄγγελον

angel

N2 ASM · ἄγγελος

direct object / accusative complement

ἄγγελος names the referent as 'angel' here and functions as a direct object / accusative complement.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive modifier

θεός names the referent as 'God' here and functions as a genitive modifier.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

ἐταράχθη

trouble

VQI API3S · ταρασσω

main verb

ταρασσω carries the verbal sense 'trouble' here and functions as a main verb within the narrative line.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

καρδία

heart

N1A NSF · καρδία

subject / nominative complement

καρδία names the referent as 'heart' here and functions as a subject / nominative complement.

μου

I

RP GS · ἐγώ

genitive modifier

ἐγώ names the referent as 'I' here and functions as a genitive modifier.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition with genitive

ἀπό serves as a preposition with genitive, linking the clause with the sense 'from'.

φόβου

fear

N2 GSM · φόβος

genitive modifier

φόβος names the referent as 'fear' here and functions as a genitive modifier.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

δόξης

glory, honor

N1S GSF · δόξα

genitive modifier

δόξα names the referent as 'glory, honor' here and functions as a genitive modifier.

σου

you

RP GS · σύ

genitive modifier

σύ names the referent as 'you' here and functions as a genitive modifier.

ὅτι

that, because

C · ὅτι

content / causal marker

ὅτι serves as a content / causal marker, linking the clause with the sense 'that, because'.

θαυμαστός

marvelous

A1 NSM · θαυμαστός

subject / nominative complement

θαυμαστός names the referent as 'marvelous' here and functions as a subject / nominative complement.

εἶ

be

V9 PAI2S · εἰμί

main verb

εἰμί carries the verbal sense 'be' here and functions as a main verb within the narrative line.

κύριε

lord

N2 VSM · κύριος

direct address

κύριος names the referent as 'lord' here and functions as a direct address.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

πρόσωπόν

face

N2N NSN · πρόσωπον

subject / nominative complement

πρόσωπον names the referent as 'face' here and functions as a subject / nominative complement.

σου

you

RP GS · σύ

genitive modifier

σύ names the referent as 'you' here and functions as a genitive modifier.

χαρίτων

favor

N3T GPF · χάρις

genitive modifier

χάρις names the referent as 'favor' here and functions as a genitive modifier.

μεστόν

full

A1 NSN · μεστός

subject / nominative complement

μεστός names the referent as 'full' here and functions as a subject / nominative complement.

ἐν

in

P · ἐν

preposition with dative

ἐν serves as a preposition with dative, linking the clause with the sense 'in'.

δὲ

but

X · δέ

development marker

δέ serves as a development marker, linking the clause with the sense 'but'.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

διαλέγεσθαι

converse

V1 PMN · λέγω + δια

main verb

λέγω + δια carries the verbal sense 'converse' here and functions as a main verb within the narrative line.

αὐτήν

he, she, it

RD ASF · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

ἔπεσεν

fall

VAI AA13S · πίπτω

circumstantial participle

πίπτω carries the verbal sense 'fall' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition with genitive

ἀπό serves as a preposition with genitive, linking the clause with the sense 'from'.

ἐκλύσεως

ἔκλυσις

N3I GSF · ἔκλυσις

genitive modifier

ἔκλυσις names the referent as 'ἔκλυσις' here and functions as a genitive modifier.

αὐτῆς

he, she, it

RD GSF · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

καί

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεὺς

subject / nominative complement

βασιλεὺς names the referent as 'king' here and functions as a subject / nominative complement.

ἐταράσσετο

trouble

V1I IMI3S · ταρασσω

main verb

ταράσσω carries the verbal sense 'trouble' here and functions as a main verb within the narrative line.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

πᾶσα

all, every

A1S NSF · πᾶς

subject / nominative complement

πᾶς names the referent as 'all, every' here and functions as a subject / nominative complement.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

θεραπεία

attendance, retinue

N1A NSF · θεραπεία

subject / nominative complement

θεραπεία names the referent as 'attendance, retinue' here and functions as a subject / nominative complement.

αὐτοῦ

he, she, it

RD GSM · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

παρεκάλει

+ παρα

V2I IAI3S · καλέω + παρα

main verb

+ παρα carries the verbal sense '+ παρα' here and functions as a main verb within the narrative line.

αὐτήν

he, she, it

RD ASF · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

3 καὶ εἶπεν ὁ βασιλεὺς τί θέλεις Εσθηρ καὶ τί σοῦ ἔστιν τὸ ἀξίωμα ἕως τοῦ ἡμίσεος τῆς βασιλείας μου καὶ ἔσται σοι

And the king said, "What do you want, Esther, and what is your request? Up to half my kingdom shall be yours."

proposal καὶ

The king's open-ended offer creates the political space Esther needs. The exaggerated promise signals favor, but it also tests whether Esther will disclose her case immediately.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

εἶπεν

say

VBI AAI3S · εἶπον

main verb

εἶπον carries the verbal sense 'say' here and functions as a main verb within the narrative line.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

βασιλεύς

king

N3V NSM · βασιλεύς

subject / nominative complement

βασιλεύς names the referent as 'king' here and functions as a subject / nominative complement.

τί

what? who?

RI ASN · τίς

direct object / accusative complement

τίς names the referent as 'what? who?' here and functions as a direct object / accusative complement.

θέλεις

wish, want

V1 PAI2S · θέλω

main verb

θέλω carries the verbal sense 'wish, want' here and functions as a main verb within the narrative line.

Εσθῆρ

Esther

N VSF · Εσθῆρ

clause linker

Εσθῆρ serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'Esther'.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

τί

what? who?

RI NSN · τίς

subject / nominative complement

τίς names the referent as 'what? who?' here and functions as a subject / nominative complement.

σοῦ

you

RP GS · σύ

genitive modifier

σύ names the referent as 'you' here and functions as a genitive modifier.

ἐστιν

be

V9 PAI3S · εἰμί

main verb

εἰμί carries the verbal sense 'be' here and functions as a main verb within the narrative line.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

ἄξιωμα

request, claim

N3M NSN · ἄξιωμα

subject / nominative complement

ἄξιωμα names the referent as 'request, claim' here and functions as a subject / nominative complement.

ἕως

up to

P · ἕως

clause linker

ἕως serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'up to'.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

ἡμίους

half

A3U GSN · ἥμιους

genitive modifier

ἥμιους names the referent as 'half' here and functions as a genitive modifier.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

βασιλείας

kingdom

N1A GSF · βασιλεία

genitive modifier

βασιλεία names the referent as 'kingdom' here and functions as a genitive modifier.

μου

I

RP GS · ἐγώ

genitive modifier

ἐγώ names the referent as 'I' here and functions as a genitive modifier.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

ἔσται

be

VF FMI3S · εἰμί

main verb

εἰμί carries the verbal sense 'be' here and functions as a main verb within the narrative line.

σοι

you

RP DS · σύ

dative complement

σύ names the referent as 'you' here and functions as a dative complement.

4 εἶπεν δὲ Εσθηρ ἡμέρα μου ἐπίσημος σήμερόν ἐστιν εἰ οὖν δοκεῖ τῷ βασιλεῖ ἐλθάτω καὶ αὐτὸς καὶ Ἀμαν εἰς τὴν δοχὴν ἣν ποιήσω σήμερον

Esther said, "Today is my notable day. Therefore, if it seems good to the king, let both he and Haman come today to the banquet that I shall prepare."

response

εἶπεν

Esther answers obliquely. Rather than name Haman's plot in the throne room, she relocates the confrontation to a controlled banquet setting.

εἶπεν

say

VBI AAI3S · εἶπον

main verb

εἶπον carries the verbal sense 'say' here and functions as a main verb within the narrative line.

δὲ

but

X · δέ

development marker

δέ serves as a development marker, linking the clause with the sense 'but'.

Εσθηρ

Esther

N NSF · Εσθηρ

clause linker

Εσθηρ serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'Esther'.

ἡμέρα

day

N1A NSF · ἡμέρα

subject / nominative complement

ἡμέρα names the referent as 'day' here and functions as a subject / nominative complement.

μου

I

RP GS · ἐγώ

genitive modifier

ἐγώ names the referent as 'I' here and functions as a genitive modifier.

ἐπίσημος

distinguished

A1B NSF · ἐπίσημος

subject / nominative complement

ἐπίσημος names the referent as 'distinguished' here and functions as a subject / nominative complement.

σήμερόν

today

D · σήμερον

clause linker

σήμερον serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'today'.

ἐστίν

be

V9 PAI3S · εἰμί

main verb

εἰμί carries the verbal sense 'be' here and functions as a main verb within the narrative line.

εἰ

if

C · εἰ

clause linker

εἰ serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'if'.

οὖν

therefore

X · οὖν

inferential particle

οὖν serves as an inferential particle, linking the clause with the sense 'therefore'.

δοκεῖ

seem good

V2 PAI3S · δοκέω

main verb

δοκέω carries the verbal sense 'seem good' here and functions as a main verb within the narrative line.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

βασιλεῖ

king

N3V DSM · βασιλεύς

dative complement

βασιλεύς names the referent as 'king' here and functions as a dative complement.

ἐλθάτω

come

VA AAD3S · ἔρχομαι

circumstantial participle

ἔρχομαι carries the verbal sense 'come' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

αὐτός

he, she, it

RD NSM · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

καὶ and C · καί <i>clause coordinator</i> καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.	Ἀμαν Haman N NSM · Ἀμαν <i>clause linker</i> Ἀμαν serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'Haman'.	εἰς into P · εἰς <i>preposition with accusative</i> εἰς serves as a preposition with accusative, linking the clause with the sense 'into'.	τὴν the RA ASF · ὁ <i>article / determiner</i> The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.
δοχὴν banquet N1 ASF · δοχή <i>direct object / accusative complement</i> δοχή names the referent as 'banquet' here and functions as a direct object / accusative complement.	ἣν who, which RR ASF · ὅς <i>direct object / accusative complement</i> ὅς names the referent as 'who, which' here and functions as a direct object / accusative complement.	ποιήσω do, make VF FA11S · ποιέω <i>main verb</i> ποιέω carries the verbal sense 'do, make' here and functions as a main verb within the narrative line.	σήμερον today D · σήμερον <i>clause linker</i> σήμερον serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'today'.

5 καὶ εἶπεν ὁ βασιλεὺς κατασπεύσατε Ἀμαν ὅπως ποιήσωμεν τὸν λόγον Εσθηρ καὶ παραγίνονται ἀμφοτέροι εἰς τὴν δοχὴν ἣν εἶπεν Εσθηρ

And the king said, "Hurry Haman, so that we may carry out Esther's word." And both of them came to the banquet Esther had announced.

development καὶ

The royal command moves immediately, showing that Esther has successfully set the terms of the encounter. Haman is drawn in by favor without realizing he is being positioned for exposure.

καὶ
and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

εἶπεν
say

VBI AAI3S · εἶπον

main verb

εἶπον carries the verbal sense 'say' here and functions as a main verb within the narrative line.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

βασιλεύς
king

N3V NSM · βασιλεύς

subject / nominative complement

βασιλεύς names the referent as 'king' here and functions as a subject / nominative complement.

κατασπεύσατε
hurry

VA AAD2P · σπεύδω + κατα

circumstantial participle

σπεύδω + κατα carries the verbal sense 'hurry' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

Αμαν
Haman

N ASM · Αμαν

clause linker

Αμαν serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'Haman'.

ὥπως
so that

C · ὥπως

purpose marker

ὥπως serves as a purpose marker, linking the clause with the sense 'so that'.

ποιήσωμεν
do, make

VA AAS1P · ποιέω

circumstantial participle

ποιέω carries the verbal sense 'do, make' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

λόγον
word, matter

N2 ASM · λόγος

direct object / accusative complement

λόγος names the referent as 'word, matter' here and functions as a direct object / accusative complement.

Εσθηρ
Esther

N GSF · Εσθηρ

clause linker

Εσθηρ serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'Esther'.

καὶ
and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

παράγινονται
arrive, be present

V1 PMI3P · γίγνομαι + παρα

main verb

γίγνομαι + παρα carries the verbal sense 'arrive, be present' here and functions as a main verb within the narrative line.

ἀμφοτέροι
ἀμφοτέροι

A1 NPM · ἀμφοτέροι

subject / nominative complement

ἀμφοτέροι names the referent as 'ἀμφοτέροι' here and functions as a subject / nominative complement.

εἰς
into

P · εἰς

preposition with accusative

εἰς serves as a preposition with accusative, linking the clause with the sense 'into'.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

δοχήν

banquet

N1 ASF · δοχή

direct object / accusative complement

δοχή names the referent as 'banquet' here and functions as a direct object / accusative complement.

ἦν

who, which

RR ASF · ὅς

direct object / accusative complement

ὅς names the referent as 'who, which' here and functions as a direct object / accusative complement.

εἶπεν

say

VBI AAI3S · εἶπον

main verb

εἶπον carries the verbal sense 'say' here and functions as a main verb within the narrative line.

Εσθηρ

Esther

N NSF · Εσθηρ

clause linker

Εσθηρ serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'Esther'.

6 ἐν δὲ τῷ πότῳ εἶπεν ὁ βασιλεὺς πρὸς Εσθηρ τί ἐστὶν βασίλισσα Εσθηρ καὶ ἔσται σοι ὅσα ἀξιοῖς

And during the drinking the king said to Esther, "What is it, Queen Esther? Whatever you ask shall be yours."

renewed proposal ἐν

The banquet reproduces the king's earlier invitation in a more intimate setting. The repeated offer heightens suspense and underscores Esther's deliberate restraint.

ἐν

in

P · ἐν

preposition with dative

ἐν serves as a preposition with dative, linking the clause with the sense 'in'.

δὲ

but

X · δέ

development marker

δέ serves as a development marker, linking the clause with the sense 'but'.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

πότῳ

drinking feast

N2N DSN · πότος

dative complement

πότος names the referent as 'drinking feast' here and functions as a dative complement.

εἶπεν

say

VBI AAI3S · εἶπον

main verb

εἶπον carries the verbal sense 'say' here and functions as a main verb within the narrative line.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεὺς

subject / nominative complement

βασιλεὺς names the referent as 'king' here and functions as a subject / nominative complement.

πρὸς

to, toward

P · πρὸς

preposition with accusative

πρὸς serves as a preposition with accusative, linking the clause with the sense 'to, toward'.

Εσθηρ Esther N ASF · Εσθηρ <i>clause linker</i> Εσθηρ serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'Esther'.	τί what? who? RI NSN · τίς <i>subject / nominative complement</i> τίς names the referent as 'what? who?' here and functions as a subject / nominative complement.	ἐστιν be V9 PAI3S · εἰμί <i>main verb</i> εἰμί carries the verbal sense 'be' here and functions as a main verb within the narrative line.	βασίλισσα queen N1 VSF · βασίλισσα <i>direct address</i> βασίλισσα names the referent as 'queen' here and functions as a direct address.
Εσθηρ Esther N VSF · Εσθηρ <i>clause linker</i> Εσθηρ serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'Esther'.	καὶ and C · καί <i>clause coordinator</i> καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.	ἔσται be VF FMI3S · εἰμί <i>main verb</i> εἰμί carries the verbal sense 'be' here and functions as a main verb within the narrative line.	σοι you RP DS · σύ <i>dative complement</i> σύ names the referent as 'you' here and functions as a dative complement.
ὅσα ὅσος A1 APN · ὅσος <i>direct object / accusative complement</i> ὅσος names the referent as 'ὅσος' here and functions as a direct object / accusative complement.	ἀξιοῖς ἀξιόω V4 PAI2S · ἀξιόω <i>main verb</i> ἀξιόω carries the verbal sense 'ἀξιόω' here and functions as a main verb within the narrative line.		

7 καὶ εἶπεν τὸ αἴτημά μου καὶ τὸ ἀξίωμά μου

And she said, "This is my petition and my request:"

suspension καὶ

The line functions as a rhetorical hinge. Esther appears to begin the disclosure, but the pause itself becomes part of her strategy.

καὶ and C · καί <i>clause coordinator</i> καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.	εἶπεν say VBI AA13S · εἶπον <i>main verb</i> εἶπον carries the verbal sense 'say' here and functions as a main verb within the narrative line.	τὸ the RA NSN · ὁ <i>article / determiner</i> The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.	αἴτημά petition N3M NSN · αἴτημα <i>subject / nominative complement</i> αἴτημα names the referent as 'petition' here and functions as a subject / nominative complement.
μου I RP GS · ἐγώ <i>genitive modifier</i> ἐγώ names the referent as 'I' here and functions as a genitive modifier.	καὶ and C · καί <i>clause coordinator</i> καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.	τὸ the RA NSN · ὁ <i>article / determiner</i> The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.	ἄξιωμά request, claim N3M NSN · ἄξιωμα <i>subject / nominative complement</i> ἄξιωμα names the referent as 'request, claim' here and functions as a subject / nominative complement.
μου I RP GS · ἐγώ <i>genitive modifier</i> ἐγώ names the referent as 'I' here and functions as a genitive modifier.			

8 εἰ εὗρον χάριν ἐνώπιον τοῦ βασιλέως ἐλθάτω ὁ βασιλεὺς καὶ Ἀμαν ἐπὶ τὴν αὔριον εἰς τὴν δοχὴν ἣν ποιήσω αὐτοῖς καὶ αὔριον ποιήσω τὰ αὐτά

If I have found favor before the king, let the king and Haman come tomorrow to the banquet that I shall prepare for them, and tomorrow I will do accordingly.

deferral εἰ

Esther extends the delay one more day. The postponement is not indecision but narrative pressure: it gives time for providence to work on the king and for Haman's pride to ripen into self-destruction.

εἰ

if

C · εἰ

clause linker

εἰ serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'if'.

εὑρον

find

VB AAI1S · εὕρισκω

main verb

εὕρισκω carries the verbal sense 'find' here and functions as a main verb within the narrative line.

χάριν

favor

N3 ASF · χάρις

direct object / accusative complement

χάρις names the referent as 'favor' here and functions as a direct object / accusative complement.

ἐνώπιον

ἐνώπιον

P · ἐνώπιον

clause linker

ἐνώπιον serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'ἐνώπιον'.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

genitive modifier

βασιλεύς names the referent as 'king' here and functions as a genitive modifier.

ἐλθάτω

come

VA AAD3S · ἔρχομαι

circumstantial participle

ἔρχομαι carries the verbal sense 'come' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεύς

subject / nominative complement

βασιλεύς names the referent as 'king' here and functions as a subject / nominative complement.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

Ἠμαν

Haman

N NSM · Ἀμαν

clause linker

Ἀμαν serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'Haman'.

ἐπὶ

upon, on

P · ἐπί

preposition with genitive/dative/accusative

ἐπί serves as a preposition with genitive/dative/accusative, linking the clause with the sense 'upon, on'.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

αὔριον

tomorrow

D · αὔριον

clause linker

αὔριον serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'tomorrow'.

εἰς

into

P · εἰς

preposition with accusative

εἰς serves as a preposition with accusative, linking the clause with the sense 'into'.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

δοχήν

banquet

N1 ASF · δοχή

direct object / accusative complement

δοχή names the referent as 'banquet' here and functions as a direct object / accusative complement.

ἦν

who, which

RR ASF · ὅς

direct object / accusative complement

ὅς names the referent as 'who, which' here and functions as a direct object / accusative complement.

ποιήσω

do, make

VF FAI1S · ποιέω

main verb

ποιέω carries the verbal sense 'do, make' here and functions as a main verb within the narrative line.

αὐτοῖς

he, she, it

RD DPM · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

αὔριον

tomorrow

D · αὔριον

clause linker

αὔριον serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'tomorrow'.

ποιήσω

do, make

VF FAI1S · ποιέω

main verb

ποιέω carries the verbal sense 'do, make' here and functions as a main verb within the narrative line.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

αὐτά

he, she, it

RD APN · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

9 καὶ ἐξῆλθεν ὁ Ἀμαν ἀπὸ τοῦ βασιλέως ὑπερχαρὴς εὐφραινόμενος ἐν δὲ τῷ ἰδεῖν Ἀμαν Μαρδοχαῖον τὸν
Ιουδαῖον ἐν τῇ αὐλῇ ἐθυμώθη σφόδρα

And Haman went out from the king overjoyed and exulting, but when Haman saw Mordecai the Jew
in the court, he was enraged exceedingly.

contrast καὶ

The verse turns abruptly from triumph to fury. Haman's inability to enjoy royal favor while Mordecai
remains unbowed reveals the diseased proportion of his ambition.

καὶ
and

C · καί
clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking
the clause with the sense 'and'.

ἐξῆλθεν
come out

VBI AAI3S · ἔρχομαι + ἐκ
main verb

ἔρχομαι + ἐκ carries the verbal sense 'come
out' here and functions as a main verb
within the narrative line.

ὁ
the

RA NSM · ὁ
article / determiner

The article marks definiteness here and
helps frame the accompanying noun
within the clause as a article / determiner.

Ἀμαν
Haman

N NSM · Ἀμαν
clause linker

Ἀμαν serves as a clause linker, linking the
clause with the sense 'Haman'.

ἀπὸ
from

P · ἀπό
preposition with genitive

ἀπό serves as a preposition with genitive,
linking the clause with the sense 'from'.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ
article / determiner

The article marks definiteness here and
helps frame the accompanying noun
within the clause as a article / determiner.

βασιλέως
king

N3V GSM · βασιλεύς
genitive modifier

βασιλεύς names the referent as 'king' here
and functions as a genitive modifier.

ὑπερχαρὴς
overjoyed

A3 NSM · ὑπερχαρὴς
subject / nominative complement

ὑπερχαρὴς names the referent as
'overjoyed' here and functions as a subject
/ nominative complement.

εὐφραινόμενος

rejoicing

V1 · πιπνσμ εὐφραίνω

circumstantial participle

πιπνσμ εὐφραίνω carries the verbal sense 'rejoicing' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

ἐν

in

P · ἐν

preposition with dative

ἐν serves as a preposition with dative, linking the clause with the sense 'in'.

δὲ

but

X · δέ

development marker

δέ serves as a development marker, linking the clause with the sense 'but'.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

ἰδεῖν

see

VB AAN · ὁράω

main verb

ὁράω carries the verbal sense 'see' here and functions as a main verb within the narrative line.

Αμαν

Haman

N ASM · Αμαν

clause linker

Αμαν serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'Haman'.

Μαρδοχαῖον

Mordecai

N2 ASM · Μαρδοχαῖος

direct object / accusative complement

Μαρδοχαῖος names the referent as 'Mordecai' here and functions as a direct object / accusative complement.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

Ἰουδαῖον

Jew

N2 ASM · Ἰουδαῖος

direct object / accusative complement

Ἰουδαῖος names the referent as 'Jew' here and functions as a direct object / accusative complement.

ἐν

in

P · ἐν

preposition with dative

ἐν serves as a preposition with dative, linking the clause with the sense 'in'.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

αὐλῇ

court

N1 DSF · αὐλή

dative complement

αὐλή names the referent as 'court' here and functions as a dative complement.

ἐθυμώθη

anger

VCI API3S · θυμώω

main verb

θυμώω carries the verbal sense 'anger' here and functions as a main verb within the narrative line.

σφόδρα

σφόδρα

D · σφόδρα

clause linker

σφόδρα serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'σφόδρα'.

10 καὶ εἰσελθὼν εἰς τὰ ἴδια ἐκάλεσεν τοὺς φίλους καὶ Ζωσαραν τὴν γυναῖκα αὐτοῦ

And when he had gone into his own house, he summoned his friends and Zosara his wife.

development καὶ

Haman carries his grievance home and seeks an audience that will echo his vanity back to him rather than correct it.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

εἰσελθὼν

having entered

VB · ααπνσμ ἔρχομαι + εἰς

circumstantial participle

ααπνσμ ἔρχομαι + εἰς carries the verbal sense 'having entered' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

εἰς

into

P · εἰς

preposition with accusative

εἰς serves as a preposition with accusative, linking the clause with the sense 'into'.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

ἴδια

ἴδιος

A1A APN · ἴδιος

direct object / accusative complement

ἴδιος names the referent as 'ἴδιος' here and functions as a direct object / accusative complement.

ἐκάλεσεν

call

VAI AAI3S · καλέω

circumstantial participle

καλέω carries the verbal sense 'call' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

φίλους

friend

A1 APM · φίλος

direct object / accusative complement

φίλος names the referent as 'friend' here and functions as a direct object / accusative complement.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

Ζωσαραν

Zosara

N ASF · Ζωσαρα

clause linker

Ζωσαρα serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'Zosara'.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

γυναῖκα

wife, woman

N3K ASF · γυνή

direct object / accusative complement

γυνή names the referent as 'wife, woman' here and functions as a direct object / accusative complement.

αὐτοῦ

he, she, it

RD GSM · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

11 καὶ ὑπέδειξεν αὐτοῖς τὸν πλοῦτον αὐτοῦ καὶ τὴν δόξαν ἣν ὁ βασιλεὺς αὐτῷ περιέθηκεν καὶ ὡς ἐποίησεν αὐτὸν πρωτεύειν καὶ ἡγεῖσθαι τῆς βασιλείας

And he showed them his wealth and the honor that the king had bestowed on him, and how he had made him hold first rank and rule over the kingdom.

elaboration καὶ

The recital catalogs the emblems of Haman's greatness, but the piling up of honors only sharpens the absurdity of the single insult he cannot bear.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

ὑπέδειξεν

show

VAI AAI3S · δεικνύω + ὑπο

circumstantial participle

δεικνύω + ὑπο carries the verbal sense 'show' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

αὐτοῖς

he, she, it

RD DPM · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

πλοῦτον

wealth

N2 ASM · πλοῦτος

direct object / accusative complement

πλοῦτος names the referent as 'wealth' here and functions as a direct object / accusative complement.

αὐτοῦ

he, she, it

RD GSM · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

δόξαν

glory, honor

N1S ASF · δόξα

direct object / accusative complement

δόξα names the referent as 'glory, honor' here and functions as a direct object / accusative complement.

ἣν

who, which

RR ASF · ὅς

direct object / accusative complement

ὅς names the referent as 'who, which' here and functions as a direct object / accusative complement.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεὺς

subject / nominative complement

βασιλεὺς names the referent as 'king' here and functions as a subject / nominative complement.

αὐτῷ

he, she, it

RD DSM · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

περιέθηκεν

be clothed in, wear

VAI AAI3S · τίθημι + περι

circumstantial participle

τίθημι + περι carries the verbal sense 'be clothed in, wear' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

ὥς

as, like

C · ὥς

comparative / temporal marker

ὥς serves as a comparative / temporal marker, linking the clause with the sense 'as, like'.

ἐποίησεν

do, make

VAI AAI3S · ποιέω

circumstantial participle

ποιέω carries the verbal sense 'do, make' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

αὐτὸν

he, she, it

RD ASM · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

πρωτεύειν

hold first rank

V1 PAN · πρωτεύω

infinitive complement

πρωτεύω carries the verbal sense 'hold first rank' here and functions as a infinitive complement within the narrative line.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

ἡγεῖσθαι

lead, rule

V2 PMN · ἡγέομαι

main verb

ἡγέομαι carries the verbal sense 'lead, rule' here and functions as a main verb within the narrative line.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

βασιλείας

kingdom

N1A GSF · βασιλεία

genitive modifier

βασιλεία names the referent as 'kingdom' here and functions as a genitive modifier.

12 καὶ εἶπεν Ἀμαν οὐ κέκληκεν ἡ βασίλισσα μετὰ τοῦ βασιλέως οὐδένα εἰς τὴν δοχὴν ἄλλ' ἢ ἐμέ καὶ εἰς τὴν αὖριον κέκλημαι

And Haman said, "The queen invited no one with the king to the banquet except me, and for tomorrow also I have been invited."

elaboration

καὶ

Haman interprets Esther's private hospitality as exclusive validation. The invitation he thinks confirms his security is actually drawing him toward judgment.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

εἶπεν

say

VBI AAI3S · εἶπον

main verb

εἶπον carries the verbal sense 'say' here and functions as a main verb within the narrative line.

Ἀμαν

Haman

N NSM · Ἀμαν

clause linker

Ἀμαν serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'Haman'.

οὐ

not

D · οὐ

negator

οὐ serves as a negator, linking the clause with the sense 'not'.

κέκληκεν

call

VX XAI3S · καλέω

main verb

καλέω carries the verbal sense 'call' here and functions as a main verb within the narrative line.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

βασίλισσα

queen

N1A NSF · βασίλισσα

subject / nominative complement

βασίλισσα names the referent as 'queen' here and functions as a subject / nominative complement.

μετά

with, after

P · μετά

preposition with genitive/accusative

μετά serves as a preposition with genitive/accusative, linking the clause with the sense 'with, after'.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

genitive modifier

βασιλεύς names the referent as 'king' here and functions as a genitive modifier.

οὐδένα

no one

A3 ASM · οὐδεὶς

direct object / accusative complement

οὐδεὶς names the referent as 'no one' here and functions as a direct object / accusative complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition with accusative

εἰς serves as a preposition with accusative, linking the clause with the sense 'into'.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

δοχὴν

banquet

N1 ASF · δοχή

direct object / accusative complement

δοχή names the referent as 'banquet' here and functions as a direct object / accusative complement.

ἄλλ'

ἄλλά

C · ἄλλά

clause linker

ἄλλά serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'ἄλλά'.

ἢ

or

C · ἢ

alternative marker

ἢ serves as a alternative marker, linking the clause with the sense 'or'.

ἐμέ

I

RP AS · ἐγώ

direct object / accusative complement

ἐγώ names the referent as 'I' here and functions as a direct object / accusative complement.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

εἰς

into

P · εἰς

preposition with accusative

εἰς serves as a preposition with accusative, linking the clause with the sense 'into'.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

αὔριον

tomorrow

D · αὔριον

clause linker

αὔριον serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'tomorrow'.

κέκλημαι

call

VM XMI1S · καλέω

main verb

καλέω carries the verbal sense 'call' here and functions as a main verb within the narrative line.

13 καὶ ταῦτά μοι οὐκ ἀρέσκει ὅταν ἴδω Μαρδοχαῖον τὸν Ιουδαῖον ἐν τῇ αὐλῇ

Yet these things do not please me whenever I see Mordecai the Jew in the court.

concession καὶ

The confession exposes the hollowness of status severed from mastery over resentment. One faithful Jew outweighs an empire's honors in Haman's diseased imagination.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

ταῦτά

he, she, it

RD NPN · οὗτος

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

μοι

I

RP DS · ἐγώ

dative complement

ἐγώ names the referent as 'I' here and functions as a dative complement.

οὐκ

not

D · οὐ

negator

οὐ serves as a negator, linking the clause with the sense 'not'.

ἀρέσκει

please

V1 PAI3S · ἀρέσκω

main verb

ἀρέσκω carries the verbal sense 'please' here and functions as a main verb within the narrative line.

ὅταν

whenever

D · ὅταν

clause linker

ὅταν serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'whenever'.

ἴδω

see

VB AAS1S · ὁράω

main verb

ὁράω carries the verbal sense 'see' here and functions as a main verb within the narrative line.

Μαρδοχαῖον

Mordecai

N2 ASM · Μαρδοχαῖος

direct object / accusative complement

Μαρδοχαῖος names the referent as 'Mordecai' here and functions as a direct object / accusative complement.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

Ιουδαῖον

Jew

N2 ASM · Ἰουδαῖος

direct object / accusative complement

Ἰουδαῖος names the referent as 'Jew' here and functions as a direct object / accusative complement.

ἐν

in

P · ἐν

preposition with dative

ἐν serves as a preposition with dative, linking the clause with the sense 'in'.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

αὐλῇ

court

N1 DSF · αὐλή

dative complement

αὐλή names the referent as 'court' here and functions as a dative complement.

14 καὶ εἶπεν πρὸς αὐτὸν Ζωσαρα ἡ γυνὴ αὐτοῦ καὶ οἱ φίλοι κοπήτω σοι ξύλον πηχῶν πεντήκοντα ὀρθρου δὲ εἶπὸν τῷ βασιλεῖ καὶ κρεμασθήτω Μαρδοχαῖος ἐπὶ τοῦ ξύλου σὺ δὲ εἴσελθε εἰς τὴν δοχὴν σὺν τῷ βασιλεῖ καὶ εὐφραίνου καὶ ἤρεσεν τὸ ῥῆμα τῷ Αμαν καὶ ἡτοιμάσθη τὸ ξύλον

Then Zosara his wife and his friends said to him, "Let a stake fifty cubits high be cut for you, and at daybreak speak to the king, and let Mordecai be hanged on the stake. Then go in with the king to the banquet and enjoy yourself." The proposal pleased Haman, and the stake was prepared.

result καὶ

The household gives murderous form to Haman's grievance. The enormous stake is meant as a spectacle of domination, but within the book's reversal logic it becomes the very instrument that condemns its planner.

καὶ
and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

εἶπεν
say

VBI AAI3S · εἶπον

main verb

εἶπον carries the verbal sense 'say' here and functions as a main verb within the narrative line.

πρὸς
to, toward

P · πρὸς

preposition with accusative

πρὸς serves as a preposition with accusative, linking the clause with the sense 'to, toward'.

αὐτὸν
he, she, it

RD ASM · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

Ζωσαρά
Zosara

N NSF · Ζωσαρά

clause linker

Ζωσαρά serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'Zosara'.

ἡ
the

RA NSF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

γυνή
wife, woman

N3K NSF · γυνή

subject / nominative complement

γυνή names the referent as 'wife, woman' here and functions as a subject / nominative complement.

αὐτοῦ
he, she, it

RD GSM · αὐτός

pronominal modifier / argument

The pronoun points back to the relevant participant and supplies a pronominal modifier / argument with the sense 'he, she, it'.

καὶ
and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

φίλοι
friend

A1 NPM · φίλος

subject / nominative complement

φίλος names the referent as 'friend' here and functions as a subject / nominative complement.

κοπήτω
cut

VA AAD3S · κόπτω

circumstantial participle

κόπτω carries the verbal sense 'cut' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

σοι
you

RP DS · σύ

dative complement

σύ names the referent as 'you' here and functions as a dative complement.

ξύλον
wood, stake

N2N ASN · ξύλον

direct object / accusative complement

ξύλον names the referent as 'wood, stake' here and functions as a direct object / accusative complement.

πηχῶν
cubit

N3U GPM · πῆχυς

genitive modifier

πῆχυς names the referent as 'cubit' here and functions as a genitive modifier.

πεντήκοντα
fifty

M · πενήκοντα

clause linker

πεντήκοντα serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'fifty'.

ὄρθρου

ὄρθρος

N2 GSM · ὄρθρος

genitive modifier

ὄρθρος names the referent as 'ὄρθρος' here and functions as a genitive modifier.

δὲ

but

X · δέ

development marker

δέ serves as a development marker, linking the clause with the sense 'but'.

εἶπὼν

say

VA AAD2S · εἶπὼν

circumstantial participle

εἶπὼν carries the verbal sense 'say' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

βασιλεῖ

king

N3V DSM · βασιλεὺς

dative complement

βασιλεὺς names the referent as 'king' here and functions as a dative complement.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

κρεμασθήτω

hang

VS APD3S · κρεμάζω

main verb

κρεμάζω carries the verbal sense 'hang' here and functions as a main verb within the narrative line.

Μαρδοχαῖος

Mordecai

N2 NSM · Μαρδοχαῖος

subject / nominative complement

Μαρδοχαῖος names the referent as 'Mordecai' here and functions as a subject / nominative complement.

ἐπὶ

upon, on

P · ἐπί

preposition with genitive/dative/accusative

ἐπί serves as a preposition with genitive/dative/accusative, linking the clause with the sense 'upon, on'.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

ξύλου

wood, stake

N2N GSN · ξύλον

genitive modifier

ξύλον names the referent as 'wood, stake' here and functions as a genitive modifier.

σύ

you

RP NS · σύ

subject / nominative complement

σύ names the referent as 'you' here and functions as a subject / nominative complement.

δὲ

but

X · δέ

development marker

δέ serves as a development marker, linking the clause with the sense 'but'.

εἰσελθε

go into

VB AAD2S · ἔρχομαι + εἰς

main verb

ἔρχομαι + εἰς carries the verbal sense 'go into' here and functions as a main verb within the narrative line.

εἰς

into

P · εἰς

preposition with accusative

εἰς serves as a preposition with accusative, linking the clause with the sense 'into'.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

δοχήν

banquet

N1 ASF · δοχή

direct object / accusative complement

δοχή names the referent as 'banquet' here and functions as a direct object / accusative complement.

σύν

with

P · σύν

preposition with dative

σύν serves as a preposition with dative, linking the clause with the sense 'with'.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

βασιλεῖ

king

N3V DSM · βασιλεύς

dative complement

βασιλεύς names the referent as 'king' here and functions as a dative complement.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

εὐφραίνου

rejoice

V1 PMD2S · εὐφραίνω

main verb

εὐφραίνω carries the verbal sense 'rejoice' here and functions as a main verb within the narrative line.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

ἤρεσεν

please

VAI AA13S · ἀρέσκω

circumstantial participle

ἀρέσκω carries the verbal sense 'please' here and functions as a circumstantial participle within the narrative line.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

ῥῆμα

word, proposal

N3M NSN · ῥῆμα

subject / nominative complement

ῥῆμα names the referent as 'word, proposal' here and functions as a subject / nominative complement.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

Ἀμαν

Haman

N DSM · Ἀμαν

clause linker

Ἀμαν serves as a clause linker, linking the clause with the sense 'Haman'.

καὶ

and

C · καί

clause coordinator

καί serves as a clause coordinator, linking the clause with the sense 'and'.

ἑτοιμάσθη

prepare

VCI API3S · ἐτοιμάζω

main verb

ἐτοιμάζω carries the verbal sense 'prepare' here and functions as a main verb within the narrative line.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article / determiner

The article marks definiteness here and helps frame the accompanying noun within the clause as a article / determiner.

ξύλον

wood, stake

N2N NSN · ξύλον

subject / nominative complement

ξύλον names the referent as 'wood, stake' here and functions as a subject / nominative complement.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.